

聖母聖心堂通訊 205

地址》桃園市成功路二段 56 號 電話》(03) 332-2067 傳真》(03) 333-4064 行動》0936-144-634
E-mail》taoyuanchurch@hotmail.com 網址》www.catholic.org.tw/taoyuanchurch

神父的話 ◎ 張文福

生命與死亡

多年前，在臺灣的大馬路上，有一隻狗被車子撞傷了一隻腳。有一位年輕的小姐路過那裏，看到了這一隻受傷的狗，就動了憐憫的心，馬上將這一隻狗送到獸醫院接受治療。TBVS 電視臺的新聞報導說：為了治療這一隻狗，這一位小姐花了兩個多月的薪水。最後，等到這一隻狗痊癒之後，她就帶牠回家繼續的照顧牠。很多人看到了這一則新聞，都說這一位小姐真有愛心。

最近，全世界各國的電視新聞，報導一則可悲的新聞，2011 年 10 月 13 日下午 5 點半，在廣東省佛山縣南海黃岐鎮，有一位兩歲的小女孩名叫悅悅（化名），她剛從幼稚園放學回來，一個人在家門口的巷子裏玩耍，一輛迎面駛來的麵包車，猛然加速，將悅悅撞倒而捲到車底下，右側車輪從悅悅的胯部輾過。司機停了一下，繼續的加油門前行，後輪再從悅悅的身上輾過。在交通監視器的紀錄裡看到，悅悅被撞傷之後，共有 18 個人，開汽車、騎機車或走路經過她的身邊，全部的人都對她不理不睬，只經過她的身旁就走了。其中，有一部車子，不小心又再一次的撞到悅悅，同樣的，也是不理不睬的逃跑了。最後，

有一位清潔工陳賢妹女士，一看到之後，就馬上打電話叫救護車，送悅悅到醫院去急救。因為受傷太久才送到醫院，所以，悅悅陸續出現嚴重的肺水腫、胃腸功能和免疫功能的障礙，在一星期之後，悅悅以「多重器官衰竭」而過逝了。看到了這一則新聞，大家都搖著頭說：「現在的社會，有那麼多冷酷無情的人。」國際 CNN 新聞、臺灣的聯合報等，在報導這一則新聞的時候都指出：現在的社會道德觀念，已經淪落到如此嚴重的地步。

在福音中，主耶穌說：「誰若願意救自己的性命，必要喪失性命；但是誰若為我的緣故喪失性命，必能救得性命。（路九：24）」在社會上，有的人為了救其他的人，而喪失了自己的性命；有的人因為無情，而造成別人喪命。就如同，有時候在發生災難時，有不少的救難隊人員，因為救人而喪失性命。記得臺北市私立健康幼稚園的林靖娟老師，就是為了營救正在失火的遊覽車上的小朋友，最後，犧牲了自己的生命。所以，現在在人們的心中，永遠懷念著她的義行。政府也特別在臺北市立美術館中山二號公園（又稱美術公園）內塑造一個她的雕像來紀念她，更將林靖娟老師的牌位安置於台北市忠烈祠，成為第一位入祀忠烈祠的非軍人烈士。而撞上了悅悅小朋友的兩位司機，因無情的逃逸，造成悅悅喪失了性命。現在，這兩位肇事者被關在牢獄裡受苦，並

永遠受到大家的譴責。

我們應該學習真福德肋撒姆姆的好榜樣，奉行主耶穌所給我們的「愛的命令」，跟隨福德肋撒姆姆所建立的修會（仁愛傳教修女會）中的修女們，去傳揚天主的愛。修女們仍在世界各地，繼續的為窮苦的弟兄姊妹、癲瘋病人、孤兒……等，愛心服務，奉獻一生，賜給世界一個充滿愛及溫暖的家。

11月正值教會中的「煉靈月」，我們特別為已故的親友、恩人們祈禱。我們也為這位悅悅小朋友，祈求天主賞報給她天上的永福，希望她能夠原諒那些對她無情的人。但願藉由她的死亡，提醒我們每一個人要尊重生命。人生是短促的，我們應該要善度此生，以便將來能夠得到天上的永福。

◎ 十一月份主保教友芳名

麗莎 11/5 女：陳麵仔、莊玉華。

潔如 11/16 女：呂明怡。

日多達（麗達） 11/16 女：李培嫩、陳秀英、鄧錦珠、馬 灝、郭慧玲。

依撒伯（貝）爾 11/17 女：鄧艷容、劉婉欣、孫淑玲、張秋芬。

瑪利亞【獻聖母於聖殿】 11/2 女：黃慧彬。

采琪 11/22 女：胡慧蓮、王燕玲、高秀鑾、陳思蒨、王懿慧、黃淑慧、林姿瑛。

則濟利亞 11/22 女：李如英、古筱鶯、陳月華、李易芳、陳威羽、黃淑玲、徐如韻、甯惠南。

西西里亞 11/22 女：劉羽瑄。

安德肋（安德） 11/30 男：連心澤、劉邦浚、汪佑安、莊坤憲、吳昌憲、黃鈺傑、胡家平。



--本刊啟事--

「聖經金句」、「聖經小辭典」、「聖人小檔案」系列文稿，它豐富了刊物的內涵，提供教友們對聖經、聖人等更深入的瞭解。

近期作者李文琰老師深覺歲月催人老，萌生退隱休閒意向日堅，再次情商停筆撰寫。

謹代表廣大的讀者，感謝李老師多年辛勞的付出，
祝福他 健康 平安 喜樂



填字遊戲

◎ 張福安

- ❖ 內容包括聖經、教會活動、文史、常識等。
- ❖ 遊戲辦法為請將答案卷於當月第三個主日前投入答案箱內或直接拿給張福安弟兄，全答對者於次月堂訊中刊載姓名作為鼓勵。★答案卷可按線裁開或依樣繪製填寫，並另印單張供應，亦歡迎以E-mail傳送，請寄至fwuan99@yahoo.com.tw信箱。

❖ 一〇〇年十一月份填字遊戲問題如下：

- 直一、安德肋和斐理伯來告訴耶穌說：有一些希臘人想來拜見他，耶穌就開口向他們說：「什麼？時辰到了。我實實在在告訴你們：一粒麥子如果不落在地裏死了，仍只是一粒；如果死了，才結出許多子粒來。」（若十二）
- 直二、有一個患血漏十二年的女人，從後面摸了耶穌的什麼？因為她心裏想：「只要我一摸祂的衣服，我就會好了。」耶穌轉過身來，看著她說：「女兒，放心吧！你的信德救了妳。」（瑪九）
- 直三、達味詩歌〈謝主保佑之恩〉——誰？一呼號，上主立即俯允，拯救他們出離一切的苦辛。上主親近心靈破碎的人，祂必救助精神痛苦的人。義人的災難雖多，上主卻救他免禍。（詠三四）
- 直四、耶穌被安葬後，一週的第一天清晨，瑪利亞瑪達肋納站在墳墓外邊痛哭，就俯身向墳墓裏面窺看，見有兩位什麼？那兩位對她說：「女人！你哭什麼？」她答說：「有人把我主搬走了，我不知道他們把他放在那裏了。」（若二十）
- 直五、李白（701—762），字太白，祖籍甘肅省天水縣，唐代偉大詩人，性喜山水。有詩《早發白帝》：「朝辭白帝彩雲間，千里江陵一日還；……，輕舟已過萬重山。」第三句？
- 橫1、耶穌說完話就被舉上升，他們向天注視的時候，忽有什麼？站在他們前，向他們說：「加里肋亞人！你們為什麼站著望天呢？」（宗一）
- 橫2、耶穌帶著伯多祿、若望和雅各伯上山去祈禱時，祂的面容改變，祂的衣服潔白如何？忽然有兩個人，即梅瑟和厄里亞同祂談話。（路九）
- 橫3、達味詩歌〈無辜者的懇禱〉——求你什麼？享用你的財富，使他們的子女也心滿意足。我因我的正義能享見你的聖顏，願我醒來得能盡情欣賞你的慈面。（詠十七）
- 橫4、達味詩歌〈上主是善牧〉——在我一生歲月裏，幸福與慈愛常隨不離；我將如何？上主的殿裏，直至悠遠的時日。（詠二三）
- 橫5、耶穌對瑪爾大說：「我就是復活，就是生命；信

從我的，即使死了，仍要活著；凡活著而信從我的人，必永遠不死。你信麼？」她回答說：「什麼？主，我信你是默西亞。」（若十一）

☺ 一〇〇年十月份答對者芳名：

莊雅雯、吳恩珉、陳美金、孫浩軒、黃沛洋、吳恩琪、黃雪卿、陳致婕、黃芳珠、陳恩、龔美雲、唐瑞鈺、林秀蘭、陸秀玲、王冀、周西君、洪瑞發。

一〇〇年十月份答案

同	一	的	聖	神	所	賜
年	好	像	牝	鹿	盛	世
景	君	王	傾	吐	無	疆
須	念	我	善	的		
為	記	念	我	善	的	

一〇〇年十一月份答案卷

填答者姓名：

1五		四		二		一
					2	
		3	三			
4					5	

那腳步多美啊！

監獄牧靈手札

◎小草

喜樂作主工~

日前監獄牧靈，我們希望在炎熱的盛暑給同學（監友）來點不一樣的，所以決定來一場「音樂饗宴」。既定為是「音樂饗宴」，總該來點不一樣的美聲吧！可是誰能拔刀相助呢？就在監獄牧靈前一天晚上，大夥到車林父親家，為車媽媽做二七追思彌撒。當我看到坤德兄時，猶如看到一道曙光，大能的主就這樣把一位「老天使——坤德兄」擺放在我眼前。在幾次長青會辦的朝聖之旅中，大家早已大飽耳福，聽過坤德兄有夠味的台語歌。一開口，坤德兄就淘氣的回應：還不錯嘛！「加老」還有剩餘利用的價值ㄟ！

當天進了工廠，和同學一起劃聖號、做祈禱後，一首「一切歌頌」活潑的帶動唱，讓同學們眼睛為之一亮，順利的為「音樂饗宴」做了鋪陳。之後；我儼如主持人般介紹今天的主題，負責歌唱的坤德兄、分享的潘姊妹，請同學們儘量點歌，讓在一旁本來就熱的一身汗的坤德兄，一聽差點又要加上一身冷汗。其實；先前我只請坤德兄準備幾首拿手的歌，比如：「來去台東」、「雙人枕頭」、「車站」等就夠了。要知道；工廠的同學們，這些大哥個個都很ㄍㄟ的，有時和我們只有一點小小的互動。我自唱自播後，就直接請坤德兄開唱了。我們大家一起唱著聖歌同時穿插著同學們點的歌，彼此的互動料想不到的好。

人亦有情~

接著潘姊妹分享，勉勵每一個人都要努力做自己的貴人。最後她說，她非常喜歡「家後」這首歌，剛才沒有聽到同學唱這首歌，希望能有同學唱，一下子場面僵住了。我趕緊緩頰，說出潘姊妹的先生已蒙主恩召，這首歌讓她想起以往夫妻的伉儷情深，勾起對先生的思念，所以邀請會唱的同學特別為潘老師獻唱這首歌。時間像是凍結了……，過了一會一位同學快步走了出來，霎時全場掌聲響起……。



為你. 我們願~

眼前龜山監獄牧靈福傳，除星期一是固定工廠外，星期三是獄方為受刑人安排的宗教心靈活動，輪流到不同工廠。因學員是非自願，他們的反應有時會讓兄姊覺得，我們就好像一滴小水珠流入廣大的沙漠，好似起不了任何作用。但這犯罪人聚集的地方，不正是該努力把天主慈愛的話語帶到的地方？讓他們有機會聆聽主強而有力、生活的言語？讓他們聽到只要願意，善是可行的。讓他們有機會在天主聖言中，去看、去提升那創造我們的上主早已深植內心的美善，開始面對自己、修正自己錯誤，在小的善言、善行中肯定自己。

主！我們願！雖涓涓細水，祈願主的芬芳聖言滿落人間！

肩膀與磐石

◎蕭漢屏



八月廿日晚上及廿一日的彌撒，是常年期的第廿一主日。「讀經一」摘自依撒意亞先知書廿三章 19-23 節，而「福音」則取自瑪竇福音第十六章 13-20 節。裡面都說到鑰匙這詞彙，也分別說到肩膀和磐石這兩個名詞。

張文福神父在星期六晚上的福音講道裡，說了個故事。

小明是個約莫八、九歲，聰明又伶俐的孩子，他母親為了讓他從小事情上就能理解原委及培養其洞察的能力，所以常和他談道說理，久而久之，他也喜歡和別人說道理。他們母子倆可以為了一件微不足道的小事，反覆地顛來倒去、爭來辯去，說得煞有其事，還樂不可支。

也不曉得那天是怎麼談的。小明母親說：「你說身體哪個部分最重要？」因為前兩天小明眼睛紅腫、癢的不得了，母親帶他看醫生，拿了瓶眼藥水點了幾回，才見好轉，所以他不假思索地說：「眼睛！」他母親說：「眼睛當然重要，但我們不是看到有人在街上帶著一根棍子，用棍子測試前面是否有障礙物或水溝，也有人用導盲犬來帶路，他們的步履雖然緩慢，但並沒有影響他們的居家生活，所以眼睛雖然重要，但並不是最重要。」

小明想想，也對。歪著腦袋瓜子沈思一會兒說：「我知道了，是耳朵。因為一個人要靠耳朵才能聽得見聲音，辨別方向，如果連聲音都聽不見了，他不是連什麼是音樂也不知道了嗎？」邊說還邊搖他那顆小腦袋，得意洋洋地連嘴角也揚了起來。沒想到他母親劈頭就臭了他一頓：「不對吧，你看，阿嬤不是耳朵不靈光了，非要貼近她耳朵大聲說話，她才聽得見；貝多芬不也是聾子？照樣是一個大音樂家…。」接著就看到小明抓頭搔耳了。幸虧，他母親的手機這時響了，才停止討論。

只見小明的母親神色慌張地說：「真的？那，在哪個醫院…。哦，我知道了，我馬上來。」原來小明的爺爺早上出門運動，被一輛砂石車撞著，生命垂危，正在醫院的急診室急救。

到了醫院，發現他們家的其他人及老宅的鄰居都來了，正七嘴八舌地談這次車禍的始末。醫生說撞得太嚴重，恐怕迴天乏術，也只有盡力了。一聽，母子倆都落下淚來，因為人多，不好意思哭出聲音。等大家走了，小明媽媽忽然想起之前的話題，就問小明：「你還沒有告訴我，身體哪個部分最重要？」小明翻了翻白眼說：「都這個時候了，還問這些！」沒想到小明媽媽卻說：「就是和爺爺的不幸有關，我才在這個時候問你啊！」小明不耐煩地說：「您就直接告訴我答案好了。」

小明的母親把聲音壓得低低地說：「人身體的每個部分都是為自己好，眼睛可以看外面的世界，耳朵可以聽外面的聲音，而手腳也可以讓我們方便抓住東西、行走四方…。只有肩膀是為了別人，現在爺爺出了車禍，人躺在醫院裡，而支持我們家重要之一的肩膀眼看就要傾頹了。我之所以告訴你，就是要你知道爺爺對我們家有多重要…。」

小明聽著、聽著，不覺啜泣地哭出聲來。

那天的「讀經一」，是上主對宮廷長舍布納說的一番話，是上主要把達味王朝的鑰匙放在厄里雅金的肩膀上，於是他變得至關重要…。「福音」部分則是主耶穌告訴祂的大弟子聖伯鐸：「你是伯鐸，也就是磐石，我要在你身上，有如在磐石上建立我的教會，陰間的勢力決不能戰勝它。我要將天國的鑰匙交給你：…」意思是聖伯多祿是地上天主的代表，由他持守著天國的鑰匙，而信友以他為中心形成一個愛的團體，直到世界的末日。

鑰匙是開啟大門用的，意味關鍵、樞機，門的開不開、事物的聽不聽使喚…，全靠它。看來，其所象徵的權柄可大了，但何嘗不是提升服務的意思？雖說小明媽媽在說肩膀時，偷換了概念，但從某些意義上，他們母子的這種互動就是最佳的訓練方法，長此以往，採用這種方式的薰陶，小明日後肯定是個人才。

西藏人不用扁擔挑重物，聽說是因為肩膀上有生命之火，怕壓著，火就熄了。這種文化有其生成的原因，極適合他們的生活，也可能是在那麼高的山上也找不到竹子。為什麼人類的肩膀能負荷重物？應該和身體的功能有關，我們不是常說：「借個肩膀靠靠」，靠靠不只是依偎，也是信任，更是安慰。先知先覺、後知後覺、不知不覺和為十、百、千、萬人服務有異曲同工的牽連，人類不光得利己，更要利他，這樣才能進步成為和諧的社會。肩膀有載重的功能與使命，但不能怠忽自己的責任，否則，承諾太多卻做不到，不只攪亂一湖春水，世界說不定也跟著亂了。

穩若磐石，我們從小就熟悉。但，得安頓在自己所處的位置上，因為安頓了，我們的目光可以投向任何方向。只要安於自己，我們就能和周圍連成一氣。不管是離我們而去的，還是沖我們而來的，也不管是繞我們打轉的，還是對我們靜默的，我們都不會惶惶不可終日。因為我們有了主，主就讓我們有了高度，而看世界就大不同了。

有朋友對我說：「你太執著於知識，宗教若靠知識才能確保，這個宗教也不值得信了…。」我承認朋友說得有道理，只是宗教應該也可以是種學識，是一種能令人安頓於世的學識，雖然知識總有侷限，但宗教這學識恰恰補足了知識的不足，讓人生因而有了圓滿。只是，怎麼分辨？是人的最大選擇。

神父很用心，小明的故事相信是他在網路上抓來的，即使有些不週延，但卻給了我許多啟發。

寫於 2011 年 9 月 5 日

十一月祈禱及福傳意向

◎禮儀靈修組

- ※ 為人類珍惜地球環境資源祈禱。
- ※ 請為即將在輔仁大學舉行的全國聖體大會，充滿主恩祈禱。
- ※ 本月為煉靈月，請為已亡的親友、恩人、以及無人紀念的靈魂祈禱。



聆聽天主的聲音 與主同行的生命最美

◎杜佩濡

聖女小德蘭於一八九七年的九月三十日過世，臨終前曾立下誓願：她希望在死後無盡的歲月裡，無論她在那裡，她將永遠造福人類，光佑世界。為感念聖女的聖德，新竹新城天主堂每年於九月二十三日至十月一日都隆重舉辦聖女小德蘭「九日敬禮」，張文福神父於九月三十日主持「九日敬禮」的禮儀中，呼籲桃園教區的教友為孩子的聖召祈禱，也籲請青少年努力聆聽天主的召叫，勇敢獻身於耶穌基督，使福傳工作更順利、讓天主的保佑永遠陪伴。

張神父說，桃園過去有聖召，新竹教區李克勉主教就是來自桃園極成功的聖召，但多年來一直不再出現聖召，而隨著社會環境改變，犯罪人口也日趨年輕化，青少年好勇鬥狠，經常因小小齟齬，棍棒齊飛，大打出手；而在歐美等國家的一流大學，當地人入學比率逐年降低，愈來愈多亞洲人取而代之，脫穎而出，這些都是家庭教育的功能不彰所致。

張神父認為，教導孩子聆聽天主的聲音，順服天主，是父母教育孩子最大的功課，信仰基督是給孩子最好的教育，因為只有聖經才是真理，只有基督的信仰才能使孩子擁有善的生活、善的培育。他並帶領教友為青少年的信仰及聖召祈禱，祈求天主保佑每一個家庭，給孩子最好的信仰，使孩子心中有規範，即使離開家，父母也能放心。

劉丹桂主教則指出，小德蘭的父母都出生在公教家庭，熱心侍奉天主，他們也曾一度立志修道，因故未能如願而結為夫婦，小德蘭對天主的仰慕熱愛也是受家庭教育的影響。他也期許教友們能按天主的話生活，學習小德蘭信靠天主的愛，本著赤子之心，棄絕自己，揹負自己的十字架，跟隨天主。

三十日舉行的「九日瞻禮彌撒」於當天晚間七時三十分舉行，由劉丹桂主教、陳志對神父及張神父共同主持，本堂教友共五十多人參與，彌撒結束後，教友們隨即享用新城天主堂精心準備的各式客家點心並參觀新城天主堂聖女小德蘭朝聖地各項設施。



λ 聖女小德蘭九日敬禮彌撒
於新竹新城天主堂舉行

九日敬禮，指連續九天的祈求，是為得到特別恩寵的祈禱，在希臘與羅馬的習俗中，人死之後必須以九天的期間哀悼亡者。在葬禮後的第九天，有特別儀式作為紀念。演變至今日，九日敬禮成為求恩的一種方式，一般人祈求的是健康。連續九天在固定時間做固定的祈禱，也是恆心的記號，信友因之增強信仰與熱忱。在十九世紀時，教會在每次的九日敬禮之後賦予大赦，鼓勵教友們，重新以九日敬禮的方式求恩。

耶穌說：「你們求，必要給你們；你們找，必要找到；你們敲，必要給你們開。」（瑪七 7）九日敬禮不僅幫助我們得到恩寵，甚至有時有奇蹟出現的可能。

聖女小德蘭小傳

◎杜佩濤

聖女小德勒撒，今譯小德蘭，全稱則為「嬰孩耶穌小德蘭」。一八七三年聖女誕生於法國諾爾曼的亞冷松。父名馬爾定·路易。母親葛林·瑞蓮，

都出生於公教家庭，熱心侍奉天主，他們也曾一度立志修道，因故未能如願而結為夫婦。婚後生有子女九人，二男七女，男孩卻都不幸早逝，女孩也僅存五人，聖女小德蘭是他們最小的女兒。

聖女從小就很聰明伶俐，由於受家庭教育影響，在其幼小心靈中，對天主十分仰慕熱愛，遊戲時口中常常讚頌天主，看到天上的星星，就說「我的名字寫在天書上了」！一人獨處時，則常深思人生短暫，天國永久的問題。

小德蘭四歲時遭逢母喪，九歲時得了頭痛的怪病，每次發作劇痛時，就不省人事，有一天她忽然口發囁語，好像不久人世，姐姐們都悲痛難過，跪地禱告，這時聖女忽見屋中原本供奉的聖母石像，竟像活人般盈盈而動，並向她微微含笑，聖女感動落淚，從此聖女的病果然好了，身體也日趨強健。

聖女的二姐寶琳、大姐瑪麗、三姐萊奧尼陸續進入修院修道。聖女從小就立志修道，九歲時首度向聖衣院院長秘密說出心願，但院長以其年紀太小，限於院規，沒有答應。到了十四歲半時，向父親表明心願，父親心理十分難過，但又不想阻止女兒的聖召，就同意她。於



λ 九日敬禮彌撒中
三位神長向小德蘭態像祈求恩賜聖召



是她舅舅帶領她去見巴園主教，主教認為此事須得聖衣院院長允許，但會長一向就不同意她入會，主教便建議她去羅馬親見教宗。於是聖女與四姐賽琳在舅舅帶領下參加朝聖團赴羅馬，晉見教宗良十三世，含淚跪在教宗膝前，懇求教宗在他祝聖司鐸五十週年的慶典上，特准一個十五歲的小女孩進入聖衣院。教宗雖未應允，但仍安慰她「不要憂鬱，如果天主需要妳，妳一定會達成心願的。」

一八八八年四月九日聖女終於達成了她的願望，進入聖衣院為初學，聖衣院院規非常嚴格，院長公撒格修女對小德蘭督責更是嚴格，動輒引用院規來責罰她。並認為小德蘭是來依靠她的兩個姐姐來遊玩嬉戲的，因此聖女常遭冤屈。聖女生病時照樣要去做苦工。

公撒格院長身體強壯，因此她常常主張多行苦工以做補贖，於是像嚴齋、苦鞭之類的補贖，院中上下相習成為一種風氣，聖女也遵行不懈，後來因胸前佩帶的小鐵刺十字架，陷入肉裡生了病，因此她體會到，這樣的苦行對她也許不太適宜，她想到天主曾說「誰為最小的嬰孩，誰就能到我身邊來。」在依撒意亞先知書中也說「我將把你們抱在我的懷中，簸搖在我的膝上，慈母怎樣愛自己的兒女，我也怎樣愛你們。」兒童的靈魂是聖潔單純的，尤其他們有一顆天真爛漫的心，如果我們愛天主，依恃天主的心，像兒童愛他的父母，依恃他的父母，也能修行成聖。

聖女關切的一直是如何能在現有的生活中達致聖善，因為她不只是想求好，她還要成為聖人；可是當她與其他聖人相較時，她總覺得二者間有著極大的差距。但她並不因此而氣餒，她告訴自己：「天主不會要求我做不到的事情，因此無論我有多渺小，我還是能成為聖人的；我既然不可能長得高大，那麼我就按著自己的樣子，接受現狀，即便我有數不清的過失；但是，我要尋覓一條直達天庭的『小道』，那是一條既短且直的道路，是一條全新的『小路』」。

這條「神嬰小道」也不是容易遵行的，他必須要有千百般的自制、刻苦，愛主愛人的聖德才行，聖女教導我們「天主是愛，天主願意在我們靈魂內引燃祂的愛火」，假使我們「在天主的懷中謙遜而微小，意識到自己的軟弱，全心信賴天父的慈悲，那麼我們將被祂的愛所變化、燃燒、煉淨」

聖女在里修聖衣院苦修九年，一八九七年九月三十日她離開人世，步入天國，死時只有二十四歲。一九二三年教宗褒揚列為真福品，過了兩年，又晉為聖品。

◎ 堂 區 動 態

- λ 每週六上午 8:30 特敬聖母彌撒，可公唸玫瑰經。
- λ 十一月四日（星期五）晚上 7:30 特敬耶穌聖心彌撒。
- λ 十一月十三日（星期日）舉行十一月份主保慶生。
- λ 德來會平日中文彌撒：週一至週五上午 6:30；週六上午 7:00。主日中文彌撒：週日上午 7:00
- λ 聖母聖心堂平日中文彌撒：週一至週六上午 8:30；週五下午 19:30
- λ 聖母聖心堂主日越文彌撒：週日下午 18:30（聖堂三樓）

2011 年 十一月份聖母聖心堂主日感恩祭服務輪值表

日期	禮儀日	醫院	聖體	聖母聖心堂					釋經員			讀經一	答唱詠	讀經二	司琴			輔祭		聖器管理員		奉獻					
		主日 6:30 中文 主禮	主日 8:35 中文 主禮	週六 19:30 中文 主禮 (晚)	主日 8:30 中文 主禮 (晨)	主日 10:30 英文 主禮	主日 16:00 中文 主禮 (午)	主日 18:00 英文 主禮	晚	晨	午				晚	晨	午	晨	午	晚	晨	感恩祭	主日點心				
六日	常年期第二主日	張文福	範庭戰	張文福	張文福	李志南	張文福	李志南	邱柏融	張家綸	萬玉芬	陳恩	陳春花	李懿宸	林美加	黃琮芳	吉他團	羅順堯	張雅雲	林念瑩	阮慧欣	蔡阿貴	胡月娥	彭小虎	陳佑	邱智孚	
		●快訊：杜佩濤、趙張湘勇。										◆招待：湯顥嫻、陳明華。															
十三日	常年期第三主日	張文福	範庭戰	張文福	張文福	李志南	張文福	李志南	羅鳳珠	周小婉	黃曉晴	黃琮芳	呂靜慧	黃偉芳	吉他團	吉他團	吉他團	邵淮	莊易儒	葉安晟	藍蘭琪	藍琪	廖秋連	呂秀香	張安樂	的家庭	莊智
		●快訊：張家興、劉安國。										◆招待：陳思穎、邱智孚。															
廿日	基督普世君王節	張文福	張文福	張文福	郭維夏	李志南	張文福	李志南	李自簡	莊智	王仙桃	周國華	黃玉潔	楊三蓉	陳思穎	黃淑慧	吉他團	唐瑞鈺	劉邦均	洪瑞發	陳佑恩	陳恩	林姿瑛	蔡阿貴	汪淑琴	李梁君	簡月枝
		●快訊：周小婉。										◆招待：陳筱明、游龍妃。															
廿七日	將臨期第一主日	張文福	張文福	張文福	陳盛龍	李志南	張文福	李志南	邱柏訊	邵永華	張惠瑕	董靖玫	邱柏融	王惠民	黃玉潔	林美加	吉他團	張德蘭	陳致捷	洪子捷	賴佳璘	李如璘	廖秋連	周芷華	方的家庭	隱名氏	
		●快訊：張福安。										◆招待：葉安晟、黃曉晴。															

- λ 聯絡人：王菊春姐妹 0975-569-637 蔡阿貴姊妹 0987-675-052
- λ 讀經、答唱詠、輔祭人員請在彌撒前 10 分鐘完成準備，並至聖堂門口等候進堂遊行。
- λ 醫院：聖保祿醫院教堂 桃園市建新街 123 號，03-361-3141
- λ 聖體：聖體堂 桃園市保羅街 52 號，03-364-8865